



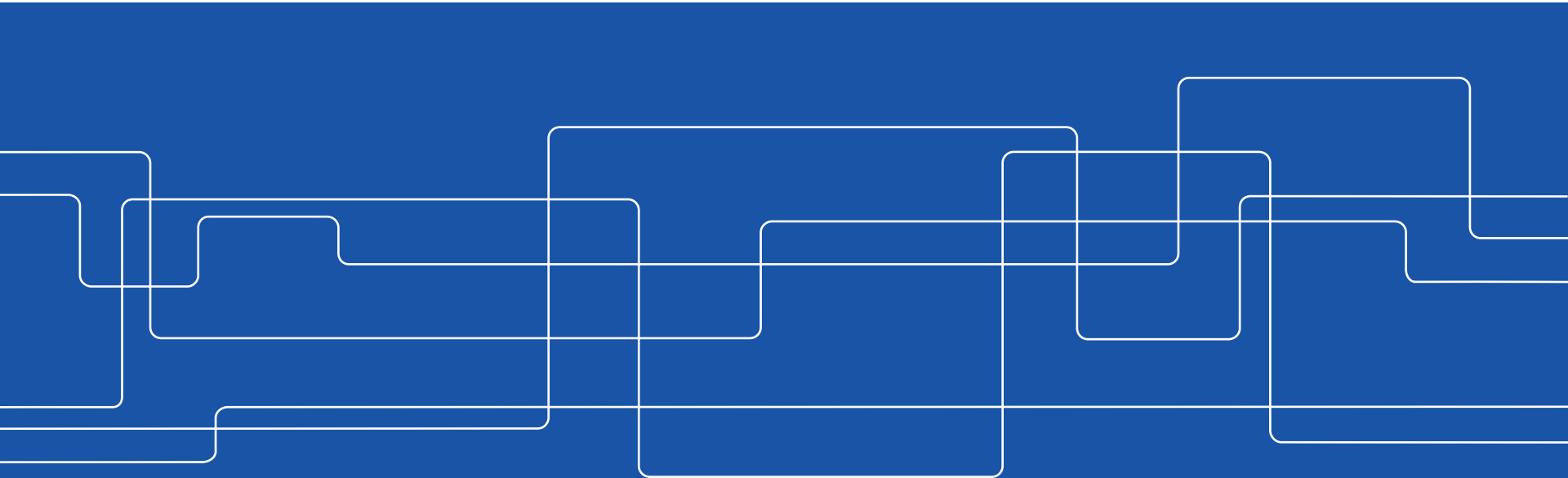
Språk och tillgänglighet

Viggo Kann (språkkommittén)

Anna Mann (myndigheten för delaktighet)

Pär Lannerö (PTS)

Monica Barsch (KTH Funka)





KTH:s språkkommitté

- ansvarar för implementeringen av KTH:s språkpolicy i verksamheten
- ger råd i språkliga frågor av generell art

www.kth.se/social/group/sprakkommitten



KTH:s språkpolicy om inkludering

Många internationella doktorander, postdoktorer och gästforskare kan uppleva ett utanförskap med få sociala kontakter på arbetsplatsen utöver de närmaste medarbetarna.

Lärare som inte kan svenska har svårt att uppfylla befordringskraven och är normalt inte aktuella för ledningsuppdrag.

KTH kan motverka detta genom att minska barriärer som sätts upp av språket.



KTH:s språkpolicy, ur handlingsplanen

KTHs val av språk i sitt arbete ska *relateras till den målgrupp* som avses.

KTH bör etablera metoder för *språkgranskning och översättning* av svenska och engelska texter och om möjligt avsätta resurser för detta arbete.

Teknisk utrustning och webbaserade plattformar för undervisning bör vara *anpassade* för både svenska och engelska.



Är KTH-språket tillgängligt?

Vad menas med UF, GA, FA, PA, PU?

Vad är skillnaden mellan *dekanus* och *dekan*?

Inkluderar "PhD students" doktorander som ska ta licentiatexamen eller teknologie doktorsexamen?



Workshop om språk och tillgänglighet

5 april 2017 kl 12.30-14.30 i KTHB

- Hur kan vi förbättra tillgängligheten i undervisningen?
- Hur kan vi förbättra tillgängligheten för webbinformationen?
- Hur ska vi arbeta med andra former av tillgänglighet?

Alla KTH-anställda är välkomna! En lätt lunch serveras.

Anmälan görs på språkkommitténs gruppwebb
www.kth.se/social/group/sprakkommitten

Språk och tillgänglighet

Vad en myndighet behöver tänka på



**Myndigheten för
delaktighet**

Lagar och förordningar

- FN:s konvention om rättigheter för personer med funktionsnedsättning (2009)
- Bristande tillgänglighet – en form av diskriminering (2015)
- Funktionshinderspolitiken
- Förordning om myndigheternas ansvar
- Språklagen



Förordning om myndigheternas ansvar

- Förordning 2001:526
- Alla statliga myndigheter har ett särskilt ansvar att verka för att den egna informationen är tillgänglig för personer med funktionsnedsättning.



Språklagen och klarspråk

- Språklagen ställer krav på hur en myndighet använder språket inom myndigheten och i kontakt med medborgarna. Språket ska vara vårdat, enkelt och begripligt.
- Klarspråk - myndighetstexter skrivna på ett vårdat, enkelt och begripligt språk.

Riktlinjer för tillgänglighet

- MFD:s riktlinjer för tillgänglighet – Riv Hindren tar bland annat upp riktlinjer för tillgänglig information och kommunikation.
- Information på olika sätt.
- Informera om alternativa format
- På begäran ta fram material i alternativa format.

Alternativa format

- Lättläst
- Inläst
- Punktskrift
- Teckenspråk
- Stor stil
- Tillgänglig pdf

Exempel

Vi kunde ej heller rekrytera personer eller kompetenser utifrån den nya kravbilden utan det gällde att utveckla befintliga resurser.

Vi hade inte möjlighet att rekrytera den personal vi behövde. I stället fick vi satsa på kompetensutveckling.



Sammanfattning

- Demokratisk rättighet att kunna ta del av information
- Anpassa texter för målgruppen

Kontaktuppgifter

anna.mann@mfd.se

08-650 84 51

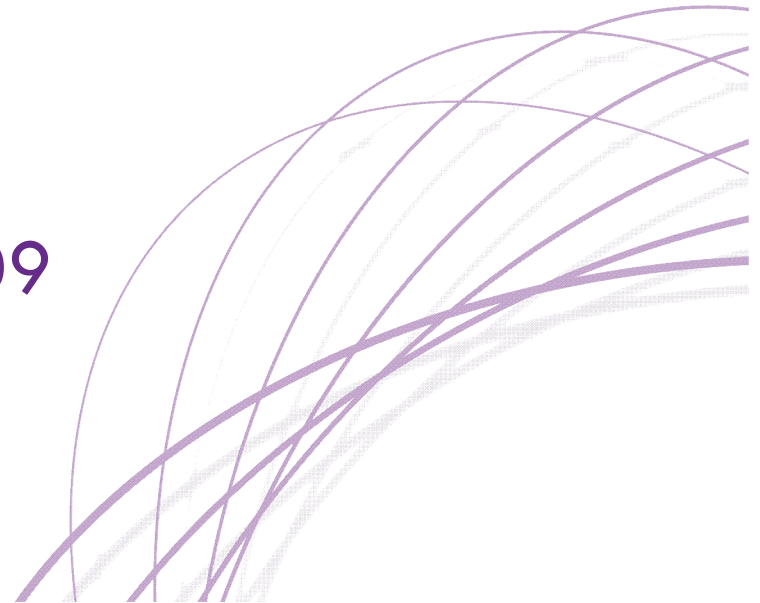


**Myndigheten för
delaktighet**

Digital tillgänglighet

förhindrar digitala funktionshinder

Pär Lannerö
KTH 2017-03-09



Digital tillgänglighet?

Infrastruktur:	○ Bra täckning?
Driftsäkerhet:	○ Är servern igång?
Juridik:	○ Inga hemligstämplar?
Standardisering:	○ Läsbart filformat?
Användbarhet:	○ Ordnat och sökbart?
Ekonomi:	○ Inte för dyrt?
Innehåll:	○ Behövs översättning?
Min förmåga:	○ Inga funktionshinder?
Prestanda:	○ Tillräckligt snabbt?
Säkerhet:	○ Vågar jag?



Digital tillgänglighet?

Infrastruktur:  Bra täckning?
Driftsäkerhet:  Är servern igång?
Juridik:  Inga hemligstämplar?
Standardisering:  Läsbart filformat?
Användbarhet:  Ordnat och sökbart?
Ekonomi:  Inte för dyrt?
Innehåll:  Behövs översättning?
Min förmåga:  Inga funktionshinder?
Prestanda:  Tillräckligt snabbt?
Säkerhet:  Vågar jag?



Funktionshinder?



Individens förmågor

Funktionshinder

Omgivningens krav



Funktionshinder?



Individens förmågor



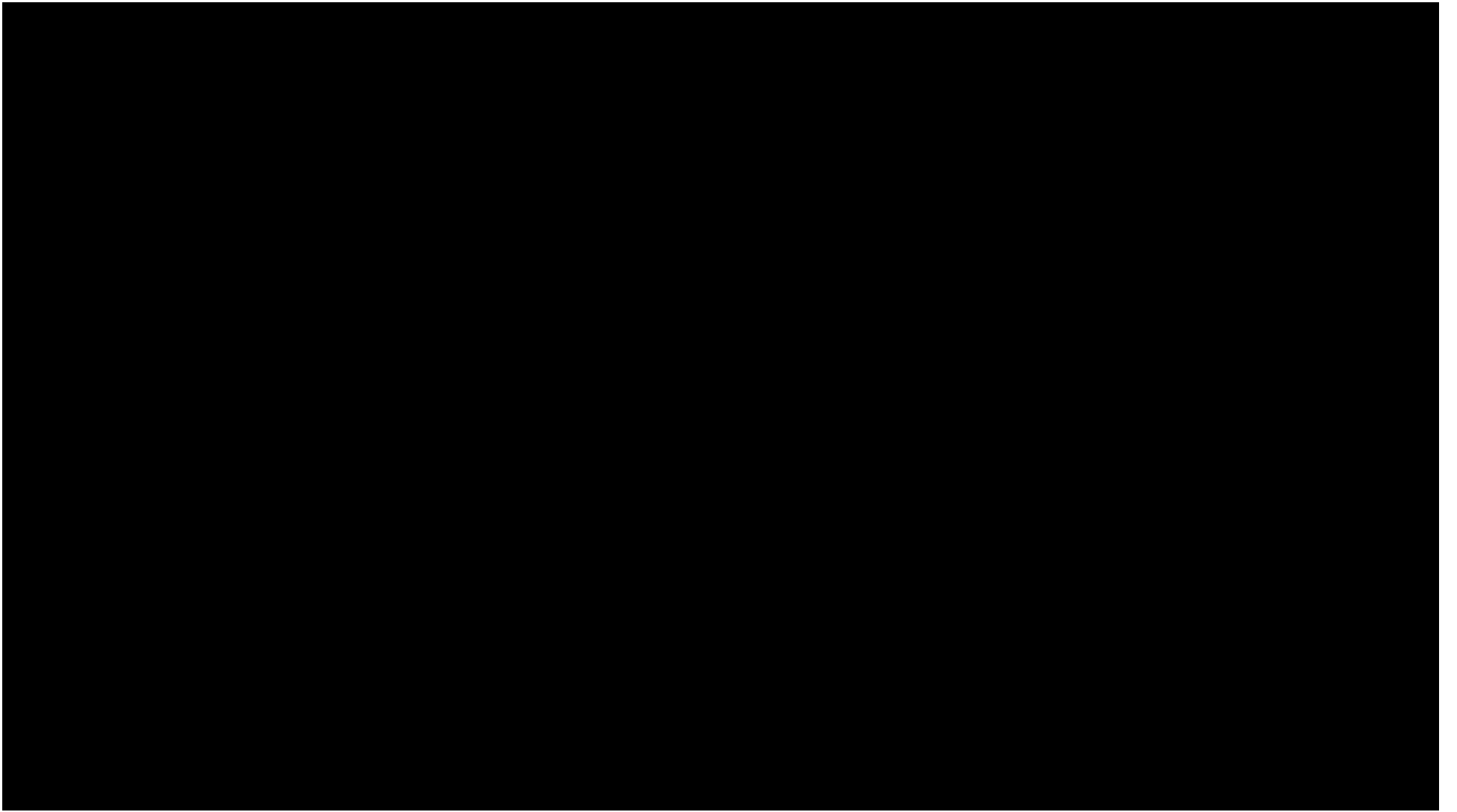
Omgivningens krav



Digitala funktionshinder i praktiken?

- Några exempel från webben





Ingen syn eller läsförmåga?

- Lyssna med skärmläsare!

Du använder en webbläsare som inte längre stöds, vilket kan medföra att vissa delar av dn.se inte fungerar optimalt. Läs mer här

Meny

Nyhetsflödet Nyhetsflödet DN.se ger dig utvecklingen i Sverige och omvärlden, dygnet runt.

Dagens urval Dagens urval Morgon, kväll och helg väljer våra redaktörer det viktigaste från DN just nu.

Dagens tidning Dagens tidning eDN är tidningen på klassiskt vis, men i en smartare förpackning.

Prenumerera Prenumerera

Kundservice Kundservice

Skapa konto Skapa konto

FAQ FAQ

fredag 10 april 2015

Nyheter

STHLM

Ekonomi

Sport

Kultur

DN.TV

A TILL Ö

AAAllsvenskan - fotboll

BBloggar

Bostad

Bokrecension

Börsen i dag

CChampions League

DDN Debatt

FFotboll

Fondkurser

Formel 1

Filmrecension

Film & TV

Fråga Insidan

Fokus - Hammarby

GGoda Nyheter

HHälsa

Hockeyallsvenskan

IInsidan

Ishockey

Inrikesnyheter

JJobb & Karriär

KKultur & Nöje

Krogkommissionen

Konst & Form

Konsertrecension

Kulturdebatt

LLedare

Livsstil

La Liga

Ligue 1

MMat & Dryck

Motor

Målservice

Melodifestivalen 2015

NNyhetsdygnet

Skivrecension

TTV-tablå

Teaterrecension

VVal

Väder

Världen

Vetenskap

Valutakurser

Veckans Bard

Viktor Barth-Kron

KUNDSERVICE

BLI DIGITAL KUND

ANNONSERA

Privat

Företag

Nyheter - hem

Sverige

Politik

Vetenskap

Världen

Goda Nyheter

Quiz

Väder

Bloggar

Podcast

DN Granskar

Läs dagens tidning

Tipsa DN

DAGENS TOPPNYHETER

Ingen syn eller läsförmåga?

- Snabbspola till rubrikerna

Språkkommitténs verksamhet

Aktuellt arbete

Verksamhet 2016

Verksamhet 2015

Verksamhet 2013-2014

Verksamhet 2011-2012

Genomförda enkäter

Enkäten till lärarna på KTH

Enkäten till studenterna på KTH

Språkkommittén

KTH

Organisation

Tjänster

Kontakt



Ingen syn eller läsförmåga?

- Viktigt med beskrivande texter

- ☐ DSC20345.jpg
- ☐ Foto: Jan Persson
- ☐ Ange bildtext här
- ☐ ” ”
- ✓ En tallrik med röd soppa



Nedsatt syn

Förstora



Begränsad motorik

CC-BY-SA Bin im Garten



Nedsatt koncentrationsförmåga



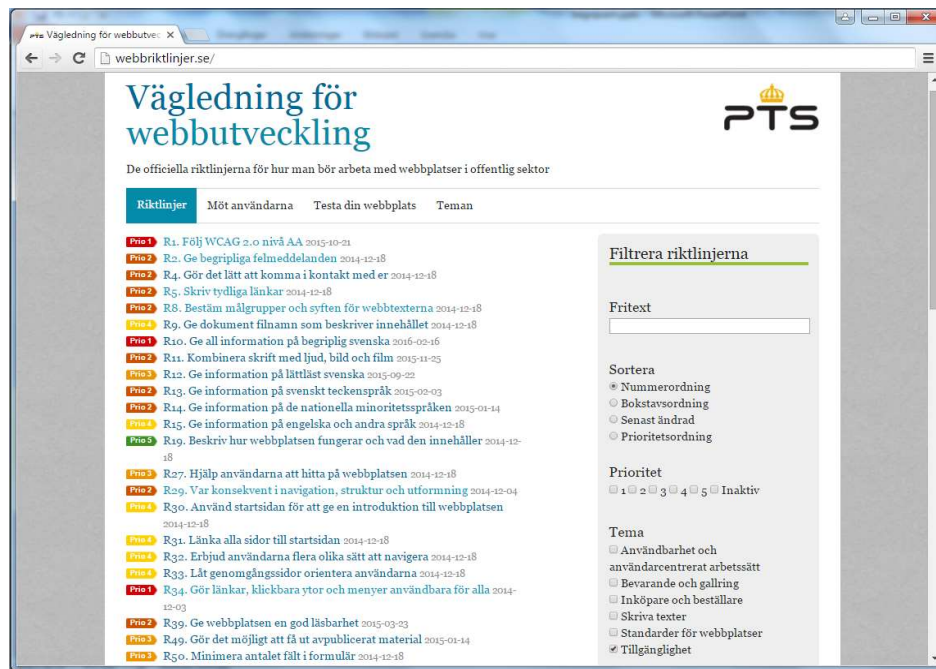
CC0 by levelord @ pixabay

Digital tillgänglighet – principer

WCAG 2.0



Webbriktlinjer.se



Tillgänglighet



Användbarhet

Effektivitet

Bevarande & gallring

...



Tack!

Hör gärna av dig med frågor och förslag!

E-post: info@webbriktlinjer.se

Webbplats: webbriktlinjer.se (kommentarsfunktion finns)

Twitter: [@plannero](https://twitter.com/plannero) eller [#webbföralla](https://twitter.com/webbföralla)

Facebookgrupp: [webbriktlinjer](https://www.facebook.com/webbriktlinjer)

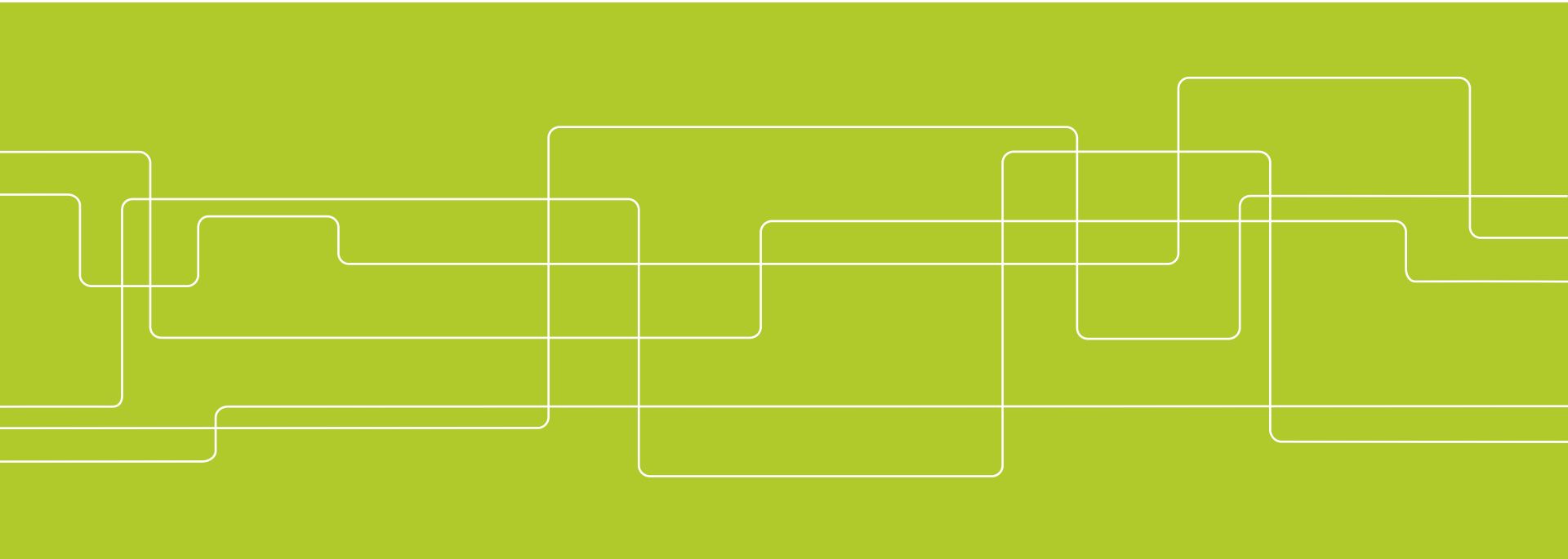




Samordnare Funka

Monica Barsch Cecilia Uppström Martin Nyström

funka@kth.se



Tillgänglig högskola



Diskrimineringslagen (SFS 2008:567)

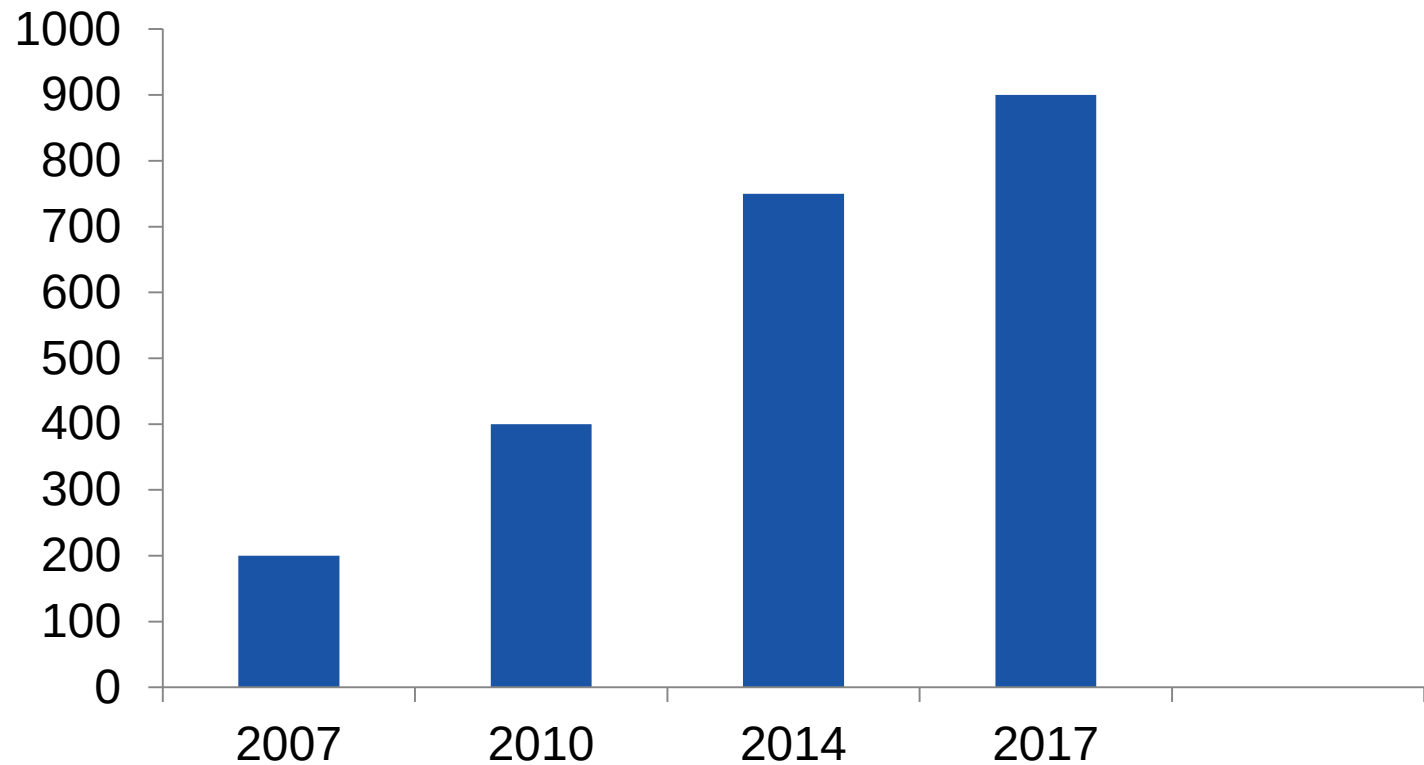
Kompensatoriskt stöd i studiesituationen

Tillägg i lagen 2015: Bristande tillgänglighet

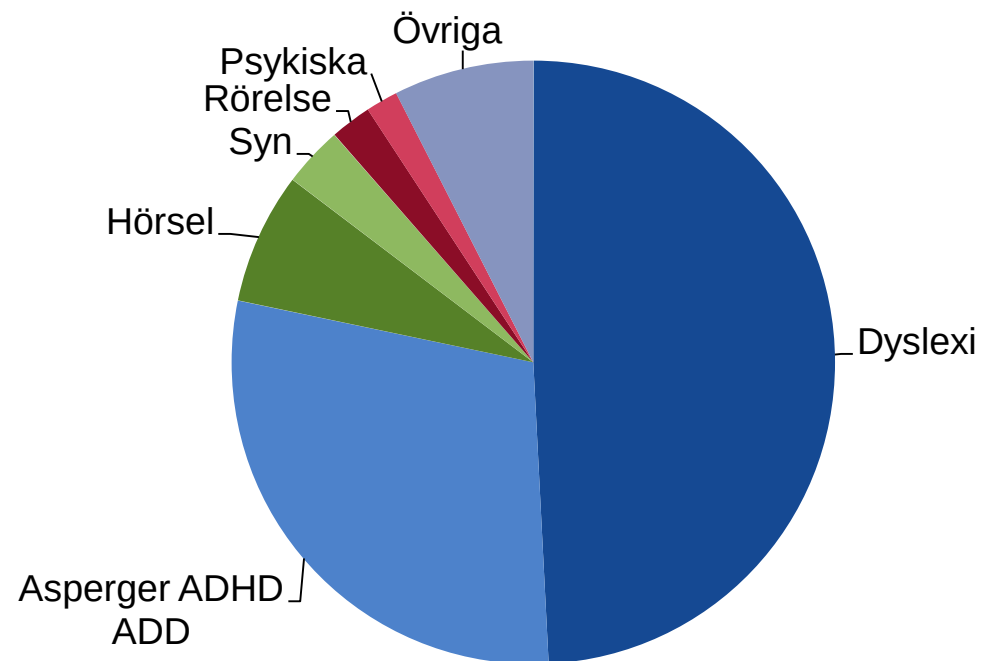
Pedagogiken i undervisningen



Funka 10 år



Fördelning





Vision 2027

”KTH är ledande inom teknikutbildning. Utbildningen kännetecknas av individuellt anpassat lärande i innovativa lärandemiljöer.”

”År 2027 är KTH känt som innovativt inom teknik- och naturvetenskapligt lärande. För att stimulera det pedagogiska utvecklingsarbetet och höja undervisningens status inspirerar, motiverar och belönar KTH framgångsrik pedagogik i alla former.”

Designa för flexibilitet redan från början

Tillgänglig undervisning gynnar alla!





Kursmål

Tydliga genomtänkta kursmål

Inte måla in sig i ett hörn

Öppnar för flexibilitet

Föreläsningsstolpar före föreläsningen



Lugn miljö i föreläsningssalen



Utse lämplig samarbetspartner vid laborationer/övningar/grupparbeten

En del känner oro när de ska välja grupppartner

Dela in studenterna i grupper

Labbinstruktioner före labb

Lugna salar för laborationer



Tänkbara redovisningsalternativ

Redovisa för en mindre grupp

Redovisa muntligt

Redovisa skriftligt



Lämplig examinationsform

Hur kan studenten visa sina kunskaper?
Skriftligt eller muntligt?



Använd mikrofon

Tala ut mot studenterna



Individuellt stöd



Bjud in till dialog angående stöd



Kompensatoriskt stöd

Förlängd skrivtid på tentamen och KS

Kopiering av anteckningar

Talböcker

Mentor



Möjliga hjälpmedel



Formel-
samlingen



Samverkan

Antagen på egna meriter
Möjlighet att slutföra studierna

Vinning för:
KTH
Studenten
Samhället



Forskning

Asperger vidare till forskning

- Uthållig
- Detaljsinne
- Vill veta varför

Först grundutbildning...



Vision 2027

”År 2027 sätter KTH den studerande i centrum för utbildningen. Lärartätheten per student har ökat, och fler möjligheter ges till individualiserad utbildning. Ett mentorssystem har byggts upp. Varje student känner samhörighet med och delaktighet i vår utveckling.”

Tack!

